



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
Fax +49 8243 991-001  
hug@hirschvogel.de  
www.hirschvogel.com

A Company of the  
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany

Getrag S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY

195 723

## Delivery Note

|                                                      |                                                   |                       |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| Kunden-Nr.<br>Customer No.<br>No. du client          | Nr.<br>No.                                        | Datum<br>Date<br>Date |
| 20011                                                | 82239234                                          | 07.03.2018            |
| 5) Lieferant-Nr.<br>Supplier No.<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 91001046                                             |                                                   |                       |

|                                                      |                               |                                                                                      |                                                             |                                                                   |                                                             |
|------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence | 11) Bestellung/Order/Commande | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic. complém. client | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département | 13) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél./Fax interne | 14) Unsere Auftrags-Nr.<br>Our Order No.<br>Notre ordre no. |
| 0000007035                                           | 5500037702 0000               | 0805 8580                                                                            | HUG-LGT/Wier                                                | 2400/092                                                          | 50133578                                                    |
| 19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition     | frei<br>paid<br>franco        | 20) unfrei<br>unpaid<br>port dû                                                      | 21) Verpackungsort<br>Packing<br>Mode d'emballage           | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi | 23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg                 |
| forwarder HIVO<br>Spedition Schweitzer               |                               | X                                                                                    | see below                                                   | see document                                                      | brutto/gross/brut 1.522<br>netto/net/net 1.349              |

25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition  
Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)

26) Abładestelle/Unload Location/Lieu de déchargement  
100  
14248

| 27) Pos.<br>Item<br>Poste | 28) Material/Teil-Nr.<br>Customer Part No.<br>Référence du client | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| 010                       | 2506376990<br>00 HIRSCHVOGEL<br>GMH 236008 1<br>5000006959 ✓      | 107789-02<br>Output Shaft 1<br>468580<br><br>20MnCrS5<br><br>161<br>HESON 15/62<br><br>Gesamtsumme/Total quantity              | 380                               | pc                           |
|                           | 15/62                                                             |                                                                                                                                | 1                                 | pc                           |
|                           |                                                                   |                                                                                                                                | 380                               | pc                           |

GUTA Z  
180 174810  
500 7975760

**KUEHNE+NAGEL**

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (Bari)

12 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

Incoterms 2010: FCA Denklingen AEO: AEOF 104198  
Country of origin: DE

Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under <http://www.hirschvogel.com/en/Terms.php>.

BTB Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTBDE33XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM  
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1895 46, BIC: BYLADE33XXX  
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDE33XXX  
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5850 09, BIC: TUBDDE33XXX  
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADE33XXX

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Executive Board: Frank M. Anisits,  
Dr. Thomas Brucher, Dr. Alfons Hätscher

# Hirschvogel Umformtechnik

**Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6**  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
Fax +49 8243 991-001  
hug@hirschvogel.de  
www.hirschvogel.com

**A Company of the  
Hirschvogel Automotive Group**

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany

**Getrag S.p.A.**  
**Via dei Ciclamini 4**  
**70026 MODUGNO (BARI)**  
**ITALY**

**Inspection certificate 3.1**  
**EN 10204: 2005-01**

|                                             |                   |                       |
|---------------------------------------------|-------------------|-----------------------|
| Kunden-Nr.<br>Customer No.<br>No. du client | Nr.<br>No.<br>No. | Datum<br>Date<br>Date |
| 20011                                       | 82239234          | 07.03.2018            |

  

|                                                   |                                                   |                       |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| 5) Liefer-Nr.<br>Supplier No.<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 91001046                                          |                                                   |                       |

|                                                                                                                           |  |                                                       |                            |                                                                                      |                                                                       |                                                                             |                                                                               |                                                                                      |                        |                                                                             |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence<br><br>0000007                                                       |  | 11) Bestellung/Order/Commande<br><br>5500037702 00001 |                            | 12) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic. complém. client |                                                                       | 13) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département<br><br>HUG-LGV/ |                                                                               | 14) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél./Fax Intérne<br><br>5614 / 9300 |                        | 15) Unsere Auftrags-Nr.<br>Our Order No.<br>Notre ordre no.<br><br>50133578 |  |
| 19) Versandan/Way of Shipment/Mode d'expédition<br><br>forwarder HIVO<br>Spedition Schweitzer                             |  |                                                       | 20) frei<br>paid<br>franco | 21) unfrei<br>unpaid<br>port dû<br><br>X                                             | 22) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d'emballage<br><br>see document |                                                                             | 23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg<br><br>brutto/gross/brut<br>1.522 |                                                                                      | netto/net/net<br>1.349 |                                                                             |  |
| 25) Versandschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition<br><br>Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4<br>70026 MODUGNO (BARI) |  |                                                       |                            |                                                                                      |                                                                       |                                                                             |                                                                               | 26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement<br><br>100<br>14248            |                        |                                                                             |  |

| 27) Pos.<br>Item<br>Poste | 28) Material/Teil-Nr.<br>Customer Part No.<br>Référence du client | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| 010                       | 2506376990<br>00 HIRSCHVOGEL<br>GMH 236008 1                      | 107789-02<br>Output Shaft 1<br>468580<br>20MnCrS5                                                                              | 380                               | pc                           |

| <u>Item</u>             | <u>Unit</u> | <u>Value</u>            | <u>Lower Limit</u> | <u>Upper Limit</u> |
|-------------------------|-------------|-------------------------|--------------------|--------------------|
| production process      |             | E - Electrically melted |                    |                    |
| Grain size              |             | 6-8                     |                    |                    |
| Degree of Purity K4 (ox |             | 0,00                    |                    |                    |
| Randentkohlung max.     | mm          | 0                       | 0                  | -                  |

### Chemical Analysis/ Heat Analysis

|    |       |     |    |       |     |    |       |   |    |       |   |    |       |   |
|----|-------|-----|----|-------|-----|----|-------|---|----|-------|---|----|-------|---|
| C  | 0,190 | %   | Si | 0,170 | %   | Mn | 1,210 | % | P  | 0,011 | % | S  | 0,025 | % |
| Cr | 1,190 | %   | Mo | 0,050 | %   | Ni | 0,170 | % | Cu | 0,160 | % | Sn | 0,010 | % |
| Al | 0,034 | %   | V  | 0,006 | %   | Ti | 0,002 | % | B  | 0,000 | % | Nb | 0,009 | % |
| Ca | 0,001 | %   | N  | 0,011 | %   | Pb | 0,002 | % | As | 0,006 | % | Sb | 0,001 | % |
| O  | 7,0   | ppm | H  | 2,3   | ppm |    |       |   |    |       |   |    |       |   |

## Hardenability

|     |      |      |      |      |      |      |      |      |
|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|
| mm  | 1,5  | 3    | 5    | 7    | 9    | 11   | 13   | 15   |
| HRC | 45,0 | 44,1 | 42,7 | 39,6 | 36,5 | 34,3 | 32,5 | 31,2 |

12 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di

This document was generated electronically acc. to EN10204 and is valid without a signature.  
Authorized inspection representative: B. Kast / QMW

BTB Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM  
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEM0XXX  
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX  
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE25 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX  
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Executive Board: Frank M. Anisits,  
Dr. Thomas Brücher, Dr. Alfons Hätscher



[illegible]

|           |           |       |                                                             |
|-----------|-----------|-------|-------------------------------------------------------------|
| OPERATORE | SP77100 A | FIRMA | KUEHN + NAGEL S.r.l.<br>Cidamiti, Inc. - 70026 Modugno (BA) |
|-----------|-----------|-------|-------------------------------------------------------------|

12 MAR 2018

**"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"**